

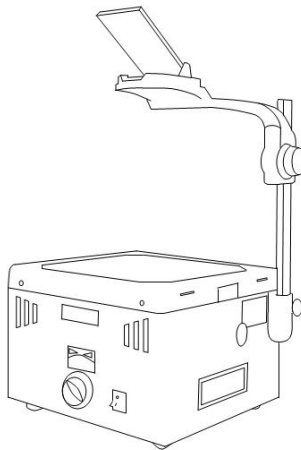


Bedienungsanleitung

Overhead-Projektor

top vision 800

top vision 1300





1. Wichtige Sicherheitshinweise

Beim Bedienen des Gerätes sollten stets die folgenden Sicherheitsvorschriften beachtet und eingehalten werden:

- 1.1 Vor erstmaligem Gebrauch gründlich die Bedienungsanleitung lesen und beachten. Besondere Aufmerksamkeit ist den mit ! gekennzeichneten Abschnitten zu widmen.
- 1.2 ! Den Projektor niemals unbeaufsichtigt lassen, vor allem, wenn Kinder in der Nähe sind. Die sich während der Tätigkeit erhaltenden Teile wie z.B. Objektiv, Beleuchtungssystem, Lampen und Spiegel nicht berühren. Niemals direkt in den Strahlengang blicken, da ansonsten das Augenlicht geschädigt werden kann.
- 1.3 ! Den Projektor nicht einschalten, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn das Gerät durch Sturz oder Feuchtigkeit beschädigt wurde. In diesem Fall bitte zuerst das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen. Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch einen Fachmann ersetzt werden. Hierzu sind Original-Ersatzteile zu verwenden.
- 1.4 ! Das Netzkabel muss so gelegt werden, dass niemand darüber fallen oder es ausreißen kann. Das Netzkabel darf nie in Kontakt mit heißen Geräteteilen oder externen Hitzequellen kommen (z.B. Heizkörper). Nur Verlängerungskabel benutzen, die mindestens den gleichen Querschnitt haben wie das Original-Netzkabel und für die Geräteleistung ausgelegt sind. Kabel mit niedrigerem Querschnitt können überhitzen.
- 1.5 ! Den Projektor nie eingeschaltet lassen, wenn er nicht benutzt wird. Vor der Reinigung oder Wartung das Gerät unbedingt ausschalten, vom Netz komplett trennen und mindestens 15 Minuten abkühlen lassen. Vor Durchführung des Lampenwechsels oder vor Transport des Gerätes muss das Gerät vollständig abkühlen (mindestens 30 Minuten).
- 1.6 Das Gerät darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- 1.7 ! Zur Verhinderung der Gefahr eines Stromschlages darf das Gerät nur von einem Fachmann gewartet oder repariert werden. Der Einsatz von Zusatzvorrichtungen, die nicht durch den Hersteller freigegeben wurden, können Brand, Stromschlag oder Personenschäden verursachen und dürfen somit nicht verwendet werden.
- 1.8 ! Das Gerät stets an einen geerdeten Netzanschluss anschließen. Die Übereinstimmung der Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät prüfen. Die Spiegelklappe muss stets vor dem Einschalten des Gerätes geöffnet werden, da ansonsten Überhitzungsgefahr besteht.
- 1.9 Das Gerät sollte nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden. Die Lüftungsschlitze/-öffnungen müssen stets frei sein. Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß, also zur Projektion transparenter Vorlagen auf dafür zugelassenen Trägermaterialien, genutzt werden.

2. Inbetriebnahme des Projektors

2.1 Positionieren des Projektionsarmes (Abb.1) und Öffnen der Spiegelklappe (Abb.2). Achtung: Spiegelklappe muß unbedingt vor Einschalten des Projektors geöffnet werden, da ansonsten Hitzeschäden auftreten können. Bitte auf sicheren und waagerechten Stand des Gerätes achten.

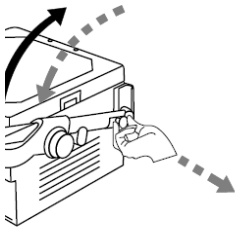


Abb.1

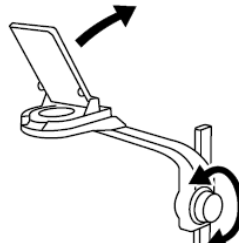


Abb.2

2.2 Anschluss und Einschaltung des Projektors (Abb.3), Wahl der erwünschten Leistungsstufe (Abb.4). Überprüfung der ungehinderten Luftzirkulation. Achtung: Lüftungsschlitze müssen stets frei sein.



Abb.3

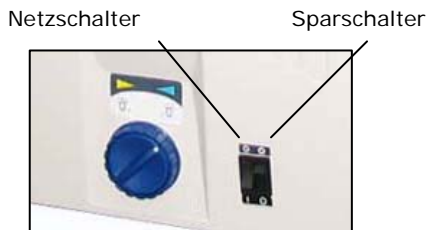


Abb.4

3. Einstellung des Projektors

- 3.1 Bildhöhereinstellung erfolgt durch Feineinstellung der Spiegelklappe (Abb.5). Niemals darf der Projektor bei geschlossener Spiegelklappe betrieben werden (Abb.6). Niemals in den Strahlengang greifen --- Verbrennungsgefahr!!! (Abb.7).

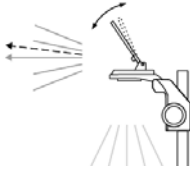


Abb.5

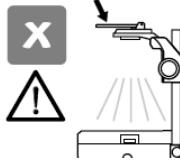


Abb.6



Abb.7

- 3.2 Einstellung der Bildschärfe erfolgt durch Drehen des Triebdrehknopfes (Höheneinstellung des Objektivkopfes, Abb.8). Dies ist notwendig in Abhängigkeit zur Projektionsentfernung.

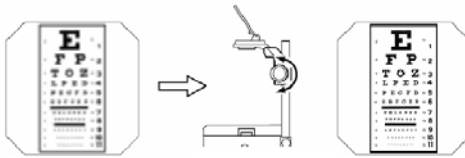


Abb.8



Abb.9

- 3.3 Bei auftretenden blauen oder braunen Farbrändern kann zur Kompensation die Lampenhaushöhe durch Einstellung des Farbbrandkorrektur-Drehknopfes verändert werden (Abb.9, äußerer Einstellring).

- 3.4 Bei Ausfall einer Projektionslampe kann ohne Wartezeit auf die Ersatzlampe umgeschaltet werden (Abb.10). Vor Austausch der defekten Lampe muß das Gerät vollständig abgekühlt und vom Stromnetz getrennt sein.

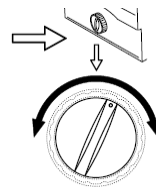


Abb.10



8. Important Safety Instructions

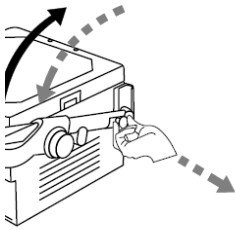
During usage of the projector following safety instruction must be followed:

- 8.1 Please read all the instructions of this manual before using the projector. Do not allow children to operate this projector without adult guidance. Do not touch the hot parts of this projector in order to avoid skin burn.
- 8.2 Do not operate this projector when the power cord was damaged. Do not open or operate this projector after damage due to drop down. Please contact your local dealer for examination and repair. If an extension cord is needed, please use an appropriate one. If the wires are too thin, it could easily be overheated and damaged.
- 8.3 Make sure that the power cord has no mechanical contact to hot parts, neither to hot parts from the projector nor to external hot parts, e.g. oven or heater. Damaged power cords must be replaced by authorized service providers.
- 8.4 Unplug this projector when it is not in use. Just gently pull the plug, not the cord when disconnecting this unit from the mains socket. Before storage the projector must be cooled down completely.
- 8.5 Place this projector on a stable and horizontal surface. To avoid electric shocks and damages of the projector, please do not operate this projector when it is wet or on a wet surface.
- 8.6 To avoid electric shock never try to disassemble this unit for repair by yourself. Always contact the local authorized service provider for repair. Before replacing the lamps please unplug the projector from mains and wait until it is cooled down completely (wait 30 minutes after switch-off). Never touch the projection lens or the projection mirror while the lamp is switched on. Never look into the light beam or light source directly. It can injure your eyes.
- 8.7 Do not block the ventilation area in order to allow proper cooling. To avoid damages of the projection mirror and the projection lens always tilt up the mirror first before switching on the lamp.
- 8.8 If this projector needs maintenance or switches off due to overheating or a burned fuse, please contact your local authorized service provider. To avoid any damages of the unit or poor performance please use the specified and manufacturer approved lamps only.
- 8.9 Use the projector only for projection of transparencies or other documents/objects approved by manufacturer.

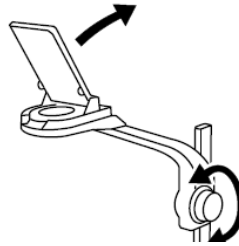
Geha

9. Operation of Projector

9.1 Placement of projection arm (Pic.1) and tilting-up of the projection mirror (Pic.2). Caution: Mirror must be tilted up before switching on the projector, otherwise the projection head can be damaged by overheat. Please make sure that the projector is placed on a horizontal and stable surface.



Pic.1



Pic.2

9.2 Connection to mains and switching-on of the projector (Pic.3), choice of required lamp power (Pic.4). Please make sure that the ventilation holes are not blocked.



Pic.3

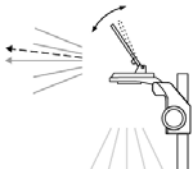


Pic.4

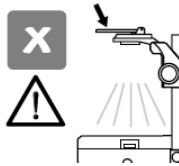
Geha

10. Adjustment of Projector

10.1 Adjustment of picture height by fine tilting of projection mirror (Pic.5. Never operate the projector while projection mirror is closed (Pic.6. Never touch hot parts, risk of skin burn is very high!!! (Pic.7.



Pic.5

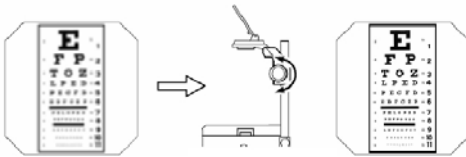


Pic.6



Pic.7

10.2 Adjustment of focus by turning the control wheel for height of the lens (Pic.8. This adjustment is depending on projection distance to the screen.



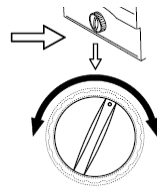
Pic.8



Pic.9

10.3 If blue or brown seams occur, just adjust the height of the lamp housing by turning the adjustment wheel for colorseam correction (Pic.9, outer adjustment wheel).

If a lamp gets faulty, you can easily change to the second lamp just by operating the lamp changer (Pic.10). Before replacement of the lamp the projector must be cooled down completely (at least for 30 minutes) and must be disconnected from mains.



Pic.10

